

SMB-nytt

1987 nr. 3

Norsk Bibliotekforening
Spesialgruppen for
medisinsk bibliotekvirksomhet

Redaktør: Karen Marie Ellefsen
Sentralsykehuset i Akershus
Medisinsk bibliotek, boks 54
1474 NORDBYHAGEN

INNHold:

- s. 1 SMB-styret
- s. 2 Hilsen fra redaktøren
- s. 3 Debatt
- s. 5 Nordisk konferanse ...
- s. 6 Bibliotekene presenterer seg: SAKERS
- s. 9 Norsk DIANE nytt
- s. 10 IFLA-konferanse bl.a. om pasientbibl.
- s. 11 Kontingent/medlemskartotek
- s. 12 UMEDs åpningstider
- s. 12- Bokanmeldelser



SMB-styret:

Leder:

Turid Tharaldsen
Statens institutt for folkehelse
Biblioteket
0462 OSLO 4
tlf.: 02-35 60 20

Nestleder:

Ågot Brekke
Diakonhjemmets sykehus
Medisinsk bibliotek
Postboks 23 Vindern
0319 OSLO 3
tlf.: 02-46 59 50

Kasserer:

Marit Fonnum
Universitetsbiblioteket i Oslo
Det medisinske fakultetsbibliotek
Postboks 1113 Blindern
0317 OSLO 3
tlf.: 02-45 40 29

Sekretær:

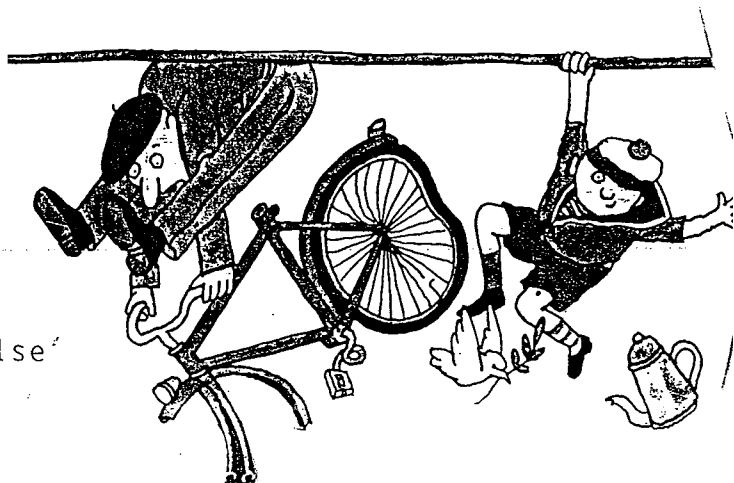
Kari Gulbraar
Aker sykehus
Medisinsk bibliotek
0514 OSLO 5
tlf.: 02-22 50 50

Styremedlem:

Siri Sandbo
Nic Waals institutt
Biblioteket
Postboks 3296 Sagene
0405 OSLO 4
tlf.: 02-23 36 86

Utenbys medlem:

Solveig Pedersen
Sentralsjukehuset i Sogn og Fjordane
Medisinsk bibliotek
6800 FØRDE
tlf.: 057-22 011



HILSEN FRA REDAKTØREN

Kjære SMB-ere!

Sist årsmøte ble jeg spurt om jeg ville være SMB-redaktør i neste periode. Smigret over å bli spurt, sa jeg ja!

Etterhvert har hverdagen sneket seg innpå - med alle de tusen gjøremål som kreves av bibliotekarer nå til dags.

Det har blitt tid til SMB-nytt inni-mellom, og resultatet foreligger altså i dette nummer.

I neste nummer ønsker jeg å trykke DITT innlegg.

Har du hørt om noe?

Er du glad for noe?

Er du skuffet/sint/lei for noe?

Opplevelser som vi andre kunne få del i?

Skriv det ned og send det til meg, så kunne resultatet bli et litt mere spennende blad!!

Denne gangen har jeg hatt problemer med trykkingen, noen av dere vil derfor sitte med noen utydelige sider - eller noen preget av nåtidens blekkflekker: svidde valser i kopimaskinen. Det meste skulle dog være leselig.

Karen

5.9.87

Debatt - Debat



Ad Kari Halldals svar vedr.

litteraturtjeneste for primærleger

i SMB-nytt 1987, nr.2.

Jeg er helt enig i at ansvarsbibliotekordningen må opprettholdes og gis midler til å fungere som den skal. Jeg kan gjerne være med på å gi UMED en million, men ikke for at de skal bruke noe av den på å kopiere artikler fra British Medical Journal til distriktslegen i Bjarkøy, eller bruke tid på å finne stoff til helsesøster i Kvæfjord om søvnproblemer hos eldre.

Det har blitt nevnt i forbindelse med denne debatten at ansvarsbibliotekordningen for medisin, får UMED mange enkle/banale bestillinger som kunne effektueres i den region hvor de kommer fra. Det er her jeg mener at sykehusbibliotekene rundt om i landet kunne gjøre en innsats og fungere som en sil for ansvarsbiblioteket. Det må da være det mest fornuftige og samfunnsøkonomisk gunstigste. I følge Kari Halldal er det også et uttrykt ønske fra UMEDs side, men vær klar over at det på ingen måte er en selvfølge slik som ordningen er i dag!

Forutsetningen er at det opprettes biblioteker med fagutdannet bibliotekar ved sykehus i alle deler av landet som, foruten å betjene institusjonens personale, også har til oppgave å betjene alt helsepersonell o.a. i institusjonens nedslagsfelt. For å få dette til kan enten kommunene kjøpe tjenester av sykehusbibliotekene, eller man kan løsrive sykehusbibliotekene fra moderinstitusjonene og finansiere dem direkte fra fylkeskommunen, slik som i Sverige.

(Forts. neste side)

Et gledelig steg på veien er at det, ifølge overnevnte referat, er besluttet å gjøre en henvendelse til Kommunenes sentralforbund, for å lette legenes litteraturforsyning lokalt. Hvordan dette skal gjøres i Oslo, er et problem som får løses lokalt. Jeg er mer opptatt av hvordan man kan få utnyttet de knappe ressurser i landet forøvrig, og få dekket det behov for medisinsk bibliotekstjeneste som jeg har erfart er der.

Må jeg til slutt få sitere fra Lena Sewalls innlegg på Nordisk konferanse for medisinske bibliotekarer, Oslo 1984, om forholdene i Sverige: "Man kan också märka en utveckling mot en medicinsk bibliotekspyramid, som liknar sjukvårdspyramiden med bibliotek på olika nivåer med ansvar för biblioteksförserjningen inom sin nivå, och där hela organisationen bygger på samverkan mellan de olika nivåerna."

Kunne ikke dette være et brukbart mål å arbeide mot?



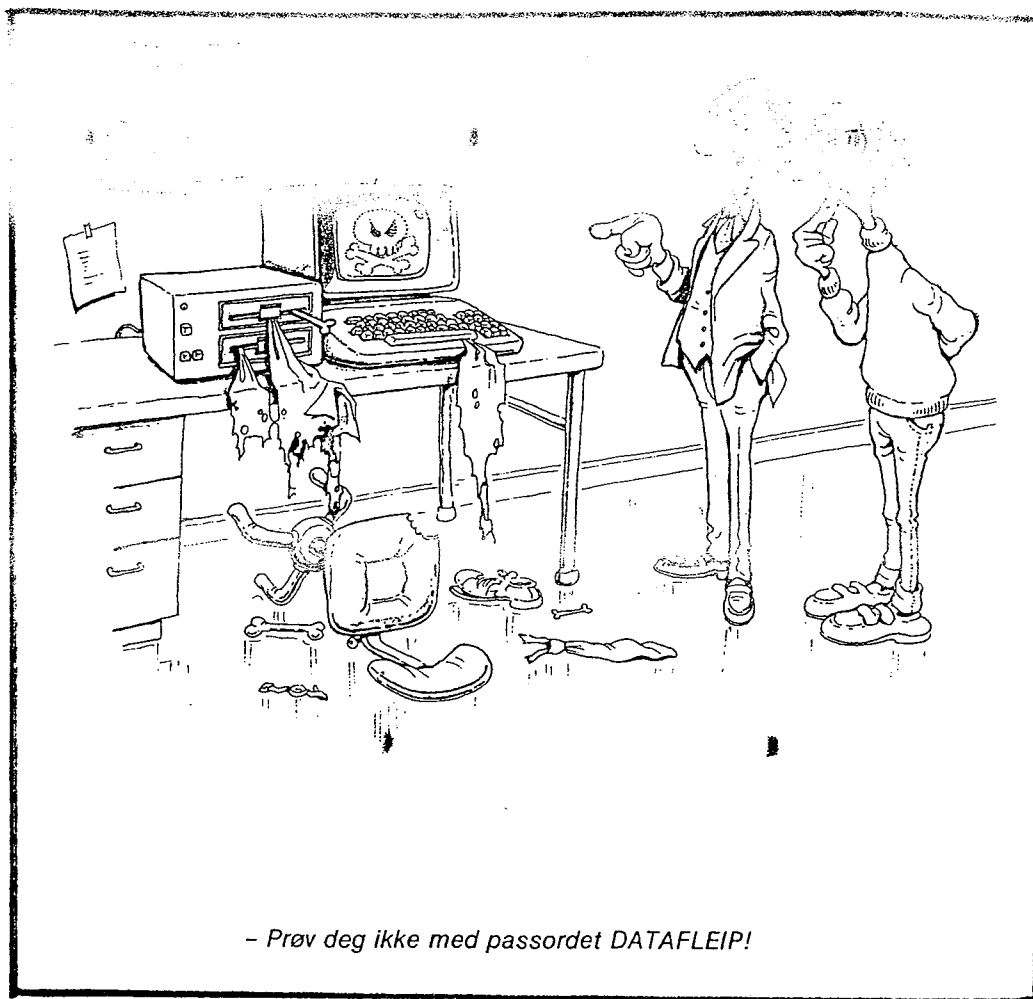
Tora Saue

HARSTAD SYKEHUS
BIBLIOTEKET
7400 HARSTAD

OBS!

Den andra nordiska konferensen för medicinska bibliotekarier planeras äga rum i Stockholm 1988-04-26--27. I anslutning till denna anordnas MICs årliga användarmöte 1987-04-28.

Teman för konferensen planeras bli "Regional medicinsk biblioteksverksamhet" och "Datorisering av biblioteksrutiner". Förslag till programpunkter och/eller föredragshållare kan senast 15 september lämnas till Anita Klebom eller Elisabeth Kjellander, KIBIC, Box 60201, 104 01 Stockholm, tel 08-34 05 60/1361 resp 08-23 22 70.



Vitsen er hentet fra: Le Noury, Daniel
Datafleip.
Oslo, Univ.forl., 1985.

(Mine varmeste anbefalinger. Red.)



SENTRALSYKEHUSET I AKERSHUS, MEDISINSK BIBLIOTEK

Hvor: Ikke så langt "på landet" som ryktene vil ha det til. Vi befinner oss riktig nok et par mil fra Oslo sentrum, men ankomstmulighetene er varierte: motorvei - "strømsveien". Hvis man kjører ut av Oslo om morgenen, og inn til Oslo om ettermiddagen, kjører man MOT rushet! Dessuten har vi buss mange ganger om dagen fra Arbeider-samfunnets plass, og tog i lange baner. Sykehuset har sluttet å avertere med "landlige omgivelser" i sine stillingsannonser, men jeg ser minst tre jorder med modent korn...

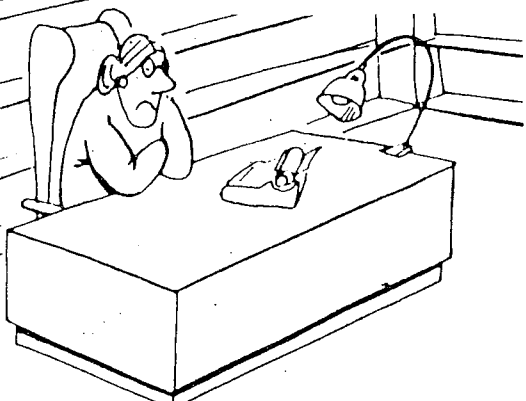
Hvor mange? Vi er to bibliotekarer og én kontorassistent som driver "butikken", og vi tar oss av både medisinsk bibliotek og pasientbibliotek. Vi har god hjelp av en håndfull pasientvenner, som egentlig kommer fra Røde kors. Det er disse som går rundt med boktrallen fra pasientbiblioteket.

Også vi skriker om personalmangel, og vi har siden 1986 søkt om 1/2 bibliotekar-stilling til. I januar vil vi søke om ytterligere en bibliotekar og en kontorassistent. Vi kjemper om stillingene sammen med sykepleire, leger, ventelister så lange som ...

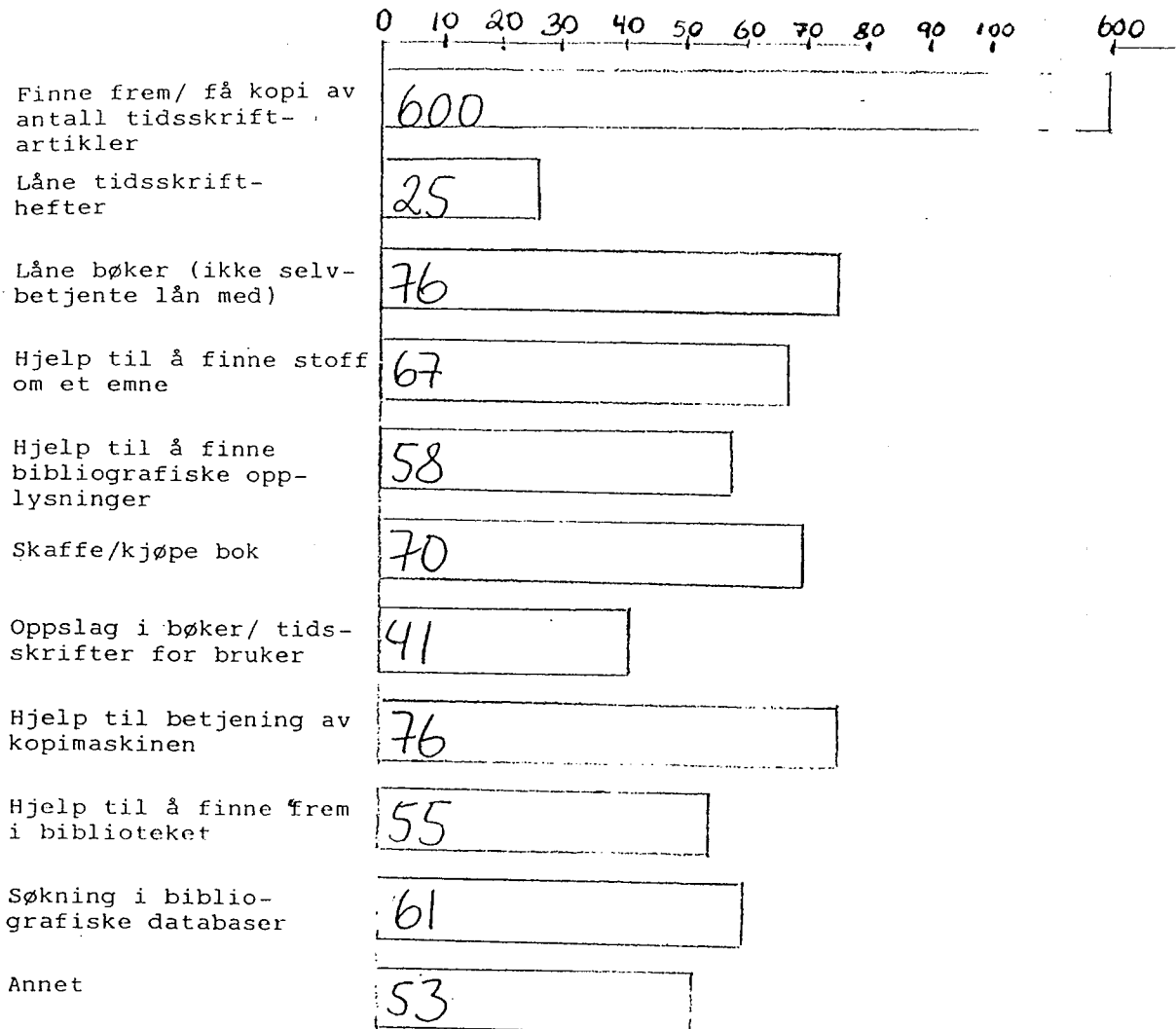
Hva vi gjør? Vi tok statistikk av alt hva folk spurte oss om i januar. I løpet av fire uker spurte de etter 600 - seks hundre - tidsskriftartikler. Dette- og nesten alt annet de spurte om, er det tabell over på neste side.

Hva vi ikke gjør: Ta fotokopier for ansatte "på huset", sirkulere tidsskrifter (noen få unntak), kjøpe bøker som folk skal ha privat, løse kryssord for brukerne - men vi strekker oss ellers laaangt.

Hva klager publikum på? At vi låser dørene når vi går fra jobb. Helst skulle det stått ulåst hele natten. Det var ulåst før, og vi fant tegn på at enkelte brukte biblioteket som nattelosji. Ellers tror jeg ikke vi har hatt noen alvorlige klager, de er forbausende tålmodige. De klager ikke engang når bibliotek-budsjettet er oppbrukt i august(!)



Tabellen viser hva publikum ba oss om i januar, dvs. 4 arbeidsuker.



Prioriteringer: 1. Medline og bestilling av tidsskrift-artikler. 2. Bestilling og kat. og klass. av bøker. Denne prioriteringen passer legene utmerket, men den er ikke fullt så ideell for sykepleire. Prioriteringer snakker vi mye om. Vi tar først og fremst disse hensyn:

1. Publikums behov, i overensstemmelse med hva de trenger av inspirasjon og informasjon i sitt arbeide ved Sia. (Altså: Siameserne først.)
2. Hva er bibliotek-faglig, dvs. hva kan vi med vår kunnskap tilføre publikum - som de ikke kunne klart selv.

Vi skulle ønske vi hadde vært flere, kanskje vi ikke hadde behøvd å nedprioritere oppgaver som vi vet er viktige. Økonomien spiller også inn her: vi kjøper så mange tidsskrifter at vi snart ikke har en krone igjen til bøker!

Særpreget: Det er vel først og fremst våre PR-tiltak, som til tider har beryktet oss i det ganske land. Som den gang da vi bestilte en hel kasse med bøker om sex og satte på utstillings-karusellen. (Det var i rettferdighetens navn et par bøker om jogging der også ...) Det ble i alle fall en stor suksess. Ellers har vi hatt to bolledager, dvs. vi har gitt bort hjemmelavede boller til alle som kom til biblioteket. Sist noterte vi 235 besøkende på bolledagen.

Hvert år har vi nyttårskaffe (folk drukner i julekaffe. Vi venter til abstinensen melder seg.). Vi passer på å be hyggelige og nyttige personer. Direktøren ville bli dypt fornøymet hvis han ikke ble bedt et år. Vi stenger rett og slett biblioteket en ettermiddag og lar det stå til.

Spennende ting som foregår: Vi holder på å få oss EDB-katalog. Vi bruker NOTIS-IR fordi det brukes "på huset", og vi har god hjelp fra EDB-avdelingen. Samtidig får vi full avgang til tekstbehandlings-system, og ellers de fordelene man har ved å bruke stormaskin. Alt oppdateres og kopieres f.eks. uten at vi har noen finger med i spillet. Det er alt for tidlig til å si hvordan det vil fungere med NOTIS for oss, men det er i alle fall svært spennende å holde på med dette.

Eksterne brukere: Det er mange helsepersoner i SiAs nedslagsfelt. Tidligere henviste vi disse til UMED med kaldt blod. Dette er vanskeligere etterhvert som personalsituasjonen på UMED forværrer. Vi gjør derfor noen MEDLINE-søk i ny og ne, og sender ellers en del tidsskriftartikler rundt omkring. Noen oppsøker vårt bibliotek - og de får da benytte alle herlighetene på stedet. Hvis dette griper særlig mere om seg, må vi nok innføre betaling for Medline og tidsskriftkopier.

Ønsker for fremtiden: Flere ansatte, mere penger, anledning til å reise på kurs på andre siden av kloden, at UMED får ovenstående, elektrisk boktralle til pasientbiblioteket, tid til å lære allverdens søkespråk i allverdens databaser, og mye mere.

Karen + Inger-Lise

Vi minner om ...

Direct information Access Network for Europe

**NORSK
DIANE
NYTT**

Her finnes siste nytt om

- databaser og databaseverter
- DATAPAK-nummer til basene
- kurser og konferanser
- annet av interesse for on-line-brukere. I siste hefte (august 87) er en artikkel som omhandler modem. Artikkelen er meget informativ.

Man kan få tilsendt NORSK DIANE NYTT ved å skrive til:

Norsk DIANE senter
Norges tekniske
Universitetsbibliotek,
Dokumentasjonsavdelingen
Høgskoleringen 1
N-7034 TRONDHEIM-NTH

Tlf: (07) 59 51 20

53rd IFLA COUNCIL
& GENERAL CONFERENCE
BRIGHTON, UNITED KINGDOM
16 - 21 AUGUST 1987

Division of Libraries Serving the General Public

SECTION OF LIBRARIES SERVING DISADVANTAGED PERSONS

Sessions: 95 Tuesday 10.30 - 12.00
105 Tuesday 13.00 - 14.30
132 Tuesday 17.00 - 18.30
136 Wednesday 08.30 - 10.00

The development and future of easy
readers for adults in the UK
(69-DISADV-3-E)

Library education in Canadian prisons:
a model (70-DISADV-4-E)

The use of audio visual materials in
prisons (89-DISADV-5-E)

Health information and the community
(68-DISADV-2-E)

'All you ever wanted to know about
medicine but never dared ask': health
information services for patients
(67-DISADV-1-E)

Stephen A Hoy
Leicestershire Libraries and
Information Service UK

Anne M Galler
Joanne Locke
Concordia University Canada

Bernard C Wright
Wakefield Metropolitan District
Libraries UK

Robert Gann
Southampton General Hospital UK

Sally Knight
Lister Hospital Hertfordshire
UK

SECTION ON LIBRARY SERVICES TO MULTICULTURAL POPULATIONS

Sessions: 131 Tuesday 17.00 - 18.30
157 Wednesday 13.00 - 14.30

Australian libraries and the national
language policy (45-MCULTP-1-E)

Multicultural library service in a
bilingual framework: a Canadian
experience (51-MCULTP-2-E)

Derek Whitehead
State Library of Victoria
Australia

Olga J Gil
Alberta Culture Library Services
Edmonton Canada

Dette foredraget har en
vennlig sjel sendt meg
kopi av! Det burde være
av interesse for alle
kombinasjonsbibliotek/
pasientbibliotek.

Send meg en note, så kan
jeg skaffe kopi til
interesserte.

Karen

20.8.87

KONTINGENT 1987

KJÆRE SMB MEDLEM

Vedlagt vil du finne et innbetalingskort for MEDLEMS-
KONTINGENT - 1987.

Kontingenten er kr. 50.- pr. år - både for personlige
medlemmer og institusjonsmedlemmer.

Vi ber deg innbetale kontingenten til

POSTGIROKONTO NR 2 26 72 76

Ved utfylling av blanketten, ber vi deg presisere hvorvidt
du er personlig medlem eller om det dreier seg om et institu-
sjonsmedlemskap.

Vi ber deg også gi oss beskjed ved endring av adresse - eller
ved utmelding - så vi kan få oppdatert medlemsarkivet vårt.

Med hilsen

SMB-styret

OBS

Alle SMB-medlemmer skulle nå ha fått dette
brevet - sammen med en postgiroblankett.

På grunn av medlemskartoteket er det viktig
at ALLE medlemmer betaler, og dessuten fyller
ut postgiroblanketten tydelig, slik at vi får
riktig adresse på alle.

De som ikke har betalt etter 1984 er nå strøket
av medlemslisten.

Meld i fra til SMB-styret hvis det er noe galt
med adressen, hvis du ikke får SMB-nytt etc.!

OBS!

UNIVERSITETET I OSLO
DET MEDISINSKE FAKULTETSBIBLIOTEK
Postboks 1113 Blindern
0317 OSLO 3
tlf. 02- 45 40 33

Til SMB-nytt:

Fra 15. september 1987 har UMED
følgende åpningstider:

Mandag, onsdag,
torsdag og fredag: Kl. 10 - 15

Tirsdag: Kl. 10 - 18

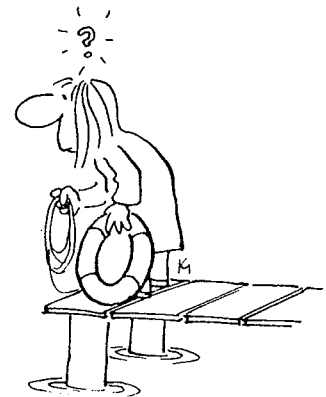
Til alle som sloss med byråkratiet på arbeidsplassen:

Det finnes en liten, lettlest bok som gir noen nyttige tips om hvordan man kan få til forandring. Boken henvender seg til helse- og sosialarbeidere, så den treffer oss nesten hjemme.

Dahl, Kjell: Virkemidler for endring av egen arbeidssituasjon. Idébok for helse- og sosialarbeidere. Oslo, Tiden, 1986. ISBN 82-10-02950-9

Tradisjonelt vil initiativ til organisasjonsutvikling komme fra ledelsen. I denne boken blir organisasjonsutvikling sett på som en kollektiv prosess der initiativet med fordel kan komme fra de ansatte.

Målsettingen med boken er å gi konkrete ideer til hvordan helse- og sosialarbeidere i praksis kan bedre det indre faglige miljøet på arbeidsplassen og fremme en problemløsende atferd innenfor de eksisterende ressursrammene.



Hva skal en gjøre med de nedprioriterte oppgavene?

of the Medical Library Association



Volume 75
Number 2
April 1987
BMLAAG 75(2) 89-192 (1987)
ISSN 0025-7338
Bull. Med Lib. Assoc.

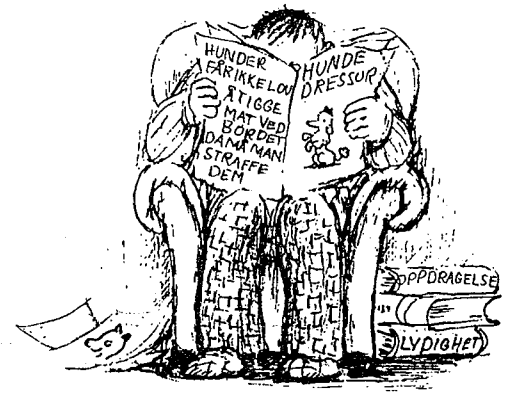
Contents

Masarie, Fred E., Jr., and Miller, Randolph A.—Medical Subject Headings and Medical Terminology: An Analysis of Terminology Used in Hospital Charts 89
Lumin, Lois F., and Stein, René—CHID: A Unique Health Information and Education Database..... 95
Cook, Virginia, and McCorkel, James—Computer-Assisted Instruction for Medicine and Nursing: Sources and Programs 103
Bolef, Doris—Cost Considerations in Automating the Library 109
Geyer, Enid M., and Finlay, J. Alison—Retrospective Conversion: A Survey of UNYOC/MLA Members 114
Ginn, David S.; Pinkowski, Patricia E.; and Tylman, Wieslawa T.—Evolution of an End-User Training Program 117
McVoy, Jean M.; Leredu, Martha B.; Hunter, Joy W.; and Clark, Nancy A.—Automating Veterans Administration Libraries I: National Planning and Development 122
Smith, Valerie K., and Ting, Shirley C.—Automating Veterans Administration Libraries II: Implementation at the Kansas City Medical Center Library..... 125
Sutton, Lynn Sorensen; Phillips, Frances M.; and Winfield, Susan R.—Managing a Satellite Communications Program in a Hospital Library 128
Brandon, Alfred N., and Hill, Dorothy R.—Selected List of Books and Journals for the Small Medical Library..... 133
Brief Communications
Russell, Susan Ellingson—PAM (Public-Access Microcomputer) Service in an Academic Medical Center Library..... 166
Brown, Janis F., and Wood, Elizabeth H.—Library-Sponsored Computer User Groups..... 167

Continued on next page

Contents continued

Sullivan, Marilyn B. Gorman, and Sarkis, Jeanne M.—The Clinical Medical Librarianship Program As Perceived by the CML..... 169
Roeder, Christine S.—Access Fees in a Hospital Library: A Program for Pharmaceutical Company Representatives..... 171
DeVierno, Alice, and Barry, Marilyn—BiblioAerobics: Group Exercises for Health Sciences Library Meetings 173
President's Page..... 175
Book Reviews
Computer Searching: Finding Information the Easy Way. Reviewed by Barbara Wilson 177
Libraries and Information Science in the Electronic Age. Reviewed by Richard T. West..... 177
Managing the Special Library: Strategies for Success Within the Larger Organization. Reviewed by Maxyne M. Grimes..... 178
The Economics of Research Libraries. Reviewed by Alan M. Rees..... 179
Applied Statistics for Libraries: A Primer in Statistical Techniques and Library Applications. Reviewed by Arthur W. Hafner..... 180
The Economics of Managing Library Service. Reviewed by Martin M. Cummings..... 180
The Impact of Online Catalogs. Reviewed by Carol Hansen Fenichel..... 181
Books and Serials Received..... 182
Journal Notes..... 189



Her var det litt av hvert ...
HM...
Jeg tror jeg sender en fjernlansblankett til SAKERS.

* Opinions expressed here are those of the authors and do not necessarily represent

Nå er boken kommet:

Contemporary topics in information transfer - 5

**MEDICAL LIBRARIES:
COOPERATION AND NEW TECHNOLOGIES**

First European Conference of Medical Libraries
Brussels, Belgium, 22-25 October 1986

**BIBLIOTHEQUES MEDICALES:
COOPERATION ET NOUVELLES TECHNOLOGIES**

Première Conférence Européenne des Bibliothèques Médicales
Bruxelles, Belgique, 22-25 octobre 1986

**MEDIZINISCHE BIBLIOTHEKEN:
KOOOPERATION UND NEUE TECHNOLOGIEN**

Erste europäische Konferenz für medizinische Bibliotheken
Brüssel, Belgien, 22-25 Oktober 1986



edited by / rédigé par / herausgegeben von

Christine DESCHAMPS
*Directeur de la Bibliothèque,
Université Paris VII, Paris, France*

and / et / und

Marc WALCKIERS
*Directeur de la Bibliothèque de la Faculté de Médecine,
Université de Louvain, Bruxelles, Belgique*



1987

NORTH-HOLLAND
AMSTERDAM · NEW YORK · OXFORD · TOKYO

Var du der - eller gikk du glipp av konferansen?
Denne boken kan du få låne fra SIFF.